

## Judas 1 - Brit Xadasha Judia Ortodoxa (Nuevo Testamento)

1. Iejuda, eved de Rabinu Melekh jaMashíax, y ax de la'aqov, a los meqoraim quedoshim, amados en Elojim jaAv, y shemurim para Rabinu Melekh jaMashíax:
2. Raxamim, y shalom, y ajava jaElojim os sean multiplicados.
3. Xaverim, por la gran solicitud que tenía de escribiros esta igueret de la gueula que compartimos, me ha sido necesario escribiros amonestandoos que contendais eficazmente por la emuna (fe iejudit ortodoxa) que ha sido una vez dada a los quedoshim.
4. Porque algunos anshé resha han entrado encubiertamente, los cuales desde antes habían estado ordenados para esta jarsha'a, convirtiendo el xen vexesed jaElojeinu en disolución, y negando a Elojim que solo es el que tiene dominio, y a nuestro adón Rabinu Melekh jaMashíax.
5. Os quiero pues recordar ya que alguna vez habéis sabido esto, que Adonay habiendo salvado al pueblo de Eretz Mitzrayim, después destruyó a los que no tenían emuna:
6. Y tenéis da'at vosotros que los malakhim que no guardaron su dignidad de memshala, mas dejaron su habitación, Elojim los ha reservado en debajo de xoshekh en prisiones eternas hasta el mishpat iom jadín jagadol:
7. Como Sedom y Amora, y las ciudades comarcanas las cuales de la misma manera que ellos habían hecho guilui araiot, y habían seguido la basar extraña, fueron puestas por mofet, sufriendo onesh haesh olam.
8. De la misma manera también estos soñadores amancillan el basar, y menosprecian la samxut, y vituperan las potestades superiores con lashón jara.
9. Pues cuando el Mikhael jaSar jaMalakhim contendía con satan, disputando sobre la gueviiat de Moshé rabinu, no se atrevió a usar de mishpat de maldición contra él, sino que dijo: Elojim te reprenda.
10. Pero estos maldicen las cosas que no conocen; y las cosas que naturalmente conocen, se corrompen en ellas como bestias salvajes.
11. ¡Ay de ellos! porque han seguido la derekh de Kayín, y se lanzaron en el toiut de Balaam por saxar, y perecieron en la contradicción de Koré.
12. Estos son manchas en vuestras seudat, que banquetean juntamente, apacentandose a sí mismos sin yirat Shamayim: nubes sin mayim, las cuales son llevadas de aca para alla de los vientos; arboles marchitos como en otoño, sin pri, dos veces metim y sin shorashim;
13. Fieras ondas de la mar, que hechan sus mismas ma'asim jara'im; koxavim erraticos. A los cuales es reservada eternalmente la oscuridad de la xoshekh.
14. De los cuales también profetizó Xanokh, séptimo desde Adam, diciendo: Jine Adonay es venido con sus quedoshim millares,
15. A hacer mishpat contra todos, y a convencer a toda neshama de entre ellos tocante a todas sus obras de impiedad que han hecho sin yirat Shamayim, y a todas las cosas duras que los xoteim sin yirat Shamayim han hablado contra él.
16. Estos son murmuradores querellosos, andando según sus ta'avot; y su boca habla cosas soberbias, teniendo en admiracion las personas por causa (taxlit) del provecho finaciero.
17. Mas vosotros, xaverim, tened memoria de las palabras que antes han sido dichas por los sheluxim de nuestro adón, Rabinu Melekh jaMashíax, lejoshúa; *P 1/2*

## Judas 1 - Brit Xadasha Judia Ortodoxa (Nuevo Testamento)

- 18.Como os decían: Que en axarit jaiamim habrían letzim, que andarían según sus malvados deseos sin yirat Shamayim.
- 19.Estos son los que hacen divisiones, sensuales, no teniendo el Rúax jaQodesh.
- 20.Mas vosotros, xaverim, edificandoos sobre vuestra emuna qodesha, la emuna verdaera (ortodoxa) de la da'at iejudit, daven dirigidos por el Rúax jaQodesh,
- 21.Conservaos en el ajava de Elojim, esperando raxamim de nuestro adón, lejoshúa, Rabinu Melekh jaMashíax, para xaiyé olam.
- 22.Y recibid con raxamim a los unos, discerniendo:
- 23.Mas haced merced (raxamim) a los otros con yirat Shamayimr, arrebatandolos del fuego; aborreciendo aún la ropa que es contaminada.
- 24.A aquel, pues, que es poderoso para ser Shomer sobre vosotros sin dejaros caer, y presentaros delante de su Shexina irrepreensibles, con sasón vesimxa,
- 25.Al Elojim so jalaxid, Moshi'enu, sea kavod y guedula, memshala y ghevura, ahora, y en todos los siglos (olamim, eternidad). Amén.